

文雄與秀英

活性界面製作 X 僻室 聯合製作

—— 一封獻給愛情的療癒情書 ——

文雄與秀英

此刻一去不復返



臺灣省郵政管理局
郵政特准掛號
認爲新聞紙類

郵件
686

郵台
64

10329



臺灣省橫貫公路通車紀念

A color photograph of four people on a balcony. A man on the left, wearing a light-colored shirt and dark trousers, holds up a large, colorful fish. A man in the center, wearing a white shirt and a dark vest, holds a fishing net. A woman on the right, wearing a brown jacket, also holds a fishing net. A young man stands behind them, looking on. They are all smiling and appear to be enjoying a fishing trip. The balcony has a black metal railing and a brick base. The background shows a building with a brick wall and a window with a metal grille.

PLAYground 空總劇場

【聯合主辦】
PUSH PLAYground
愛樂劇場

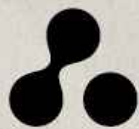


[1965 — 1969
春天

此
刻
一
去
不
復
返

原寄局解

 活性界面製作IQ



活性界面製作
Activa Productions

韓國授權中文版舞台劇

文雄與秀英

Beauty of Life

〔演員〕

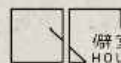
「秀英」大甜 巴鈺 吳靜依

「文雄」竺定誼 黃浩詠 崔台鎬 謝孟庭

〔聯合製作〕



活性界面製作
Activa Productions



靜室
HOUSE PEACE

〔監製〕

吳筱荔

〔製作人〕

陳午明、廖司淳

〔導演〕

吳子敬、吳璟賢

〔中文版改編〕

陳弘洋

〔舞台設計〕

吳紫莖

〔服裝造型設計〕

陳則好

〔燈光設計〕

吳峽寧

〔音樂設計〕

劉文奇

〔化妝設計執行〕

木漏日美學設計

〔髮型設計執行〕

UBAH 美加美學

〔原版授權〕

지안컴퍼니

Zian Company

〔原版製作人〕

김승민 金承民

〔原版編劇〕

김원진 金元眞

〔原版導演〕

조준 曹峻

〔原版舞台設計〕

손은빈 孫恩斌 (音譯)

文雄與秀英

本劇由 Zian Company 所製作, 原韓文劇名為 <뷰티풀라이프>, 2016 年首爾首演, 至今累計 19 個城市演出逾 2,500 場, 為持續上演熱賣中的長銷神劇, 於韓國最大售票網 interpark 9.9分超高評價。

2024 年 Zian Company 授權「活性界面製作」與「僻室」攜手製作, 挑戰在地化中文版 → 《文雄與秀英》, 打造臺灣第一齣定點長銷舞台劇。

【故事簡介】

這是一個簡單卻又無比深刻的愛情故事。

文雄與秀英, 兩個人第一次見面, 只花幾分鐘就確認對方是彼此的唯一; 難分難捨的情侶, 卻又陰錯陽差的分離; 經過一番波折後, 兩人再次相遇並結婚;

然而婚姻生活的路途更是充滿了各種考驗。

痛並快樂著的日子裡, 秀英發現她的視力正逐漸退化,

光明離她逐漸遠去; 但他們最終依舊克服了一切, 年華老去的他們, 依舊守著年輕時的愛情宣言……且讓我們逆行時間, 倒著看文雄與秀英的一生。

【關於 Zian Company】

XOXOXOXXOXOXOXOXOX
XXOXOXOXOXOXOXOXOX
OOXXOXOXOXOXOXOXOXOX
XOXOXOXOXOXOXOXOX
XOXOXOXOXOXOXOXOXOX

文雄與秀英



此刻一去不復返

1980-05-01



文雄與秀英

演員

大甜

飾演「秀英」



劇場演出作品

表演藝術工作者。常展露頭角於音樂劇及現代戲劇演出中，近年更嘗試傳統戲曲跨界。聲音渾厚飽滿且清透溫暖，表演極具爆發力及能量。詮釋角色多元且豐沛，已是台灣備受矚目的演員。但依然期許能成為良好載體，跨度更多不同可能，不設限自己存在於舞臺的樣態和方式，企圖找尋身體與聲音的寬闊景觀。

近期演出作品

C MUSICAL 製作《Let Me Fly》、《小王子》、《有真與有真》、《最美的一天》；2023 臺北藝術節《瘋舞士林2.0》；果陀劇場《解憂雜貨店》；飛人集社《藏畫》；國表藝三館共製拾念劇集《無獨有偶》、施如芳《鯨之嶋》；Nco《馬偕情書》；瘋戲樂工作室《LPC》中文版；台南人劇團《第十二夜》、《Return》、《tick,tick...BOOM!》；天作之合劇場《飲食男女》、人力飛行劇團《向左走向右走》等。

演員、表演指導。



想對觀眾說的話

過往的逆齡演出，開始有了不同的翻轉，超齡的時光之旅，於今年噴發式的展開，而《文雄與秀英》更是逆齡超齡的雙向演繹。雖是「文雄與秀英」，對我而言卻是眾多有情人的歲月縮影，以時間為引線，年少輕狂的愛戀萌芽，彷彿對方就是全世界的狂熱，轉至相看兩厭的沮喪與疲憊，不再經驗對方，直至關係的死亡，置死地而後生的重生，直至年老細水長流般的日常鬥嘴相伴，昇華成終能笑著無憾道別。

「謝謝你跟我一起過這一輩子」是世界上最的情話。

「謝謝能夠有機會演出《文雄與秀英》」是我對這個作品的炙熱告白。

大甜♡
Datian

文雄與秀英

巴鈺

／ 飾演「秀英」



影視主持作品

《世界正美麗》、《世界第一等》、《食尚玩家》、《來去 Check in》、《一袋女王》、《女王大人》、
《第58屆金鐘獎節目類星光大道》主持人。

劇場演出作品

亞東劇團音樂劇《默哈拉》；嵐創作體百老匯音樂劇《拜訪森林》、《I Love You, You Are Perfect, Now Change》；台北愛樂劇工坊《老鼠娶親》。

國立台北大學應用外語系畢業，台灣女藝人，主持人、演員。
目前為主持、戲劇領域發展之藝人。

想對觀眾說的話

「我想都沒有想，就這樣活到了現在。」

我記得第一次讀劇的時候，唸出這段台詞的當下，眼淚止不住地落下，我真的感受到秀英的心。

我們都像秀英，好的壞的、開心的傷心的、驕傲的悔恨的...，日復一日、一針一線地編織著，回過神來，才發現已織了人生一大半的歲月。

謝謝你，願意走進文雄與秀英的世界。在這裡，跟我們一起笑一回哭一回，然後，回到現實中，好好吃飯、好好生活吧！



文雄與秀英

吳靜依

／ 飾演「秀英」



劇場演出作品

楊景翔演劇團《阮是廖添丁》；山羊體劇團《野良犬之家》；僻室 House Peace《冥王星》、《天王降臨多久川》、《宿舍房號：8305》、《半金屬》；明華園天字戲劇團×莎士比亞的妹妹們的劇團《無題島：孽種與魔法師》；好人好事製作《生生不息：一場憑弔的日常練習》；人力飛行劇團《M·1987》；幾米音樂劇《向左走向右走》；山豬影像 Animate 立體書劇場《小王子》；人力飛行劇團×一舖清唱《阿飛正傳》；阮劇團×流山兒事務所《馬克白Paint it,Black!》。

來自嘉義，西拉雅族混血。

演員、歌手，入圍第55屆電視金鐘獎「迷你劇集／電視電影新進演員獎」。



想對觀眾說的話

因為《文雄與秀英》，開始學著打毛線，起針的時候覺得好像很複雜，但順手後就停不下來，過程可能會打錯漏針，回不去也只能繼續往下織，沒有終點，就是織個不停，回頭驚覺，文雄跟秀英的歲月已經織了一大片了。

愛是時間累積的證明，想到兩人願意與彼此在歲月的長河裡共渡，不斷嘗試繼續同行的可能，一起並肩扛下了這個選擇，就讓人動容。希望能將這份溫暖又堅定的情誼與大家分享，跟著作品一起體會這份細水長流的感情。

吳靜依

文雄與秀英

演員

竺定誼

飾演「文雄」



近期劇場演出作品

四把椅子劇團《春眠》、《好事清單》；三點水製藝文化有限公司《台北大空襲》；瘋戲樂工作室《台灣有個好萊塢》、《I Love You, You're Perfect, Now Change中文版》；嚙嚙排演《全家都去你家》；台南人劇團《愛的落幕》；台南人劇團×瘋戲樂工作室《木蘭少女》；故事工廠《3個諸葛亮》。

國立台灣藝術大學戲劇學系、國立台北藝術大學劇場藝術研究所表演組畢業，
現為四把椅子劇團團長、劇場演員、國立台灣藝術大學戲劇學系兼任教師。



想對觀眾說的話

最近因為排練這齣戲，街上莫名出現了很多老先生老太太們。
看著他們互相挽著手的背影，走得多麼平衡、協調，畫面是如此美好。
跟在後頭的我不小心開了一個又一個小視窗：是怎麼開始的啊哈哈？
中間又有沒有經歷那些難以承受的風浪？

希望文雄與秀英的故事也能帶給你們美好！

竺定誼

文雄與英

【演員】

黃浩詠

／飾演「文雄」



影像作品

《人選之人—造浪者》、《罪後真相》、《小曉》、《和平歸來》、《未來媽媽》、《姊姊向前衝》、《我的婆婆怎麼這麼可愛1、2》、《最佳利益1、2、3》、《生日快樂》、《深夜食堂—華語版》、《外鄉女》、《紫色大稻埕》、《歸·娘家》、《雞排英雄》、《大尾鱸鰻》等。

劇場作品

《莎姆雷特—狂潮版》、《半里長城—輝煌版》、《女兒紅—撼動版》、《京戲敏示錄—典藏版》、《三人行不行》、《明星養老院》、《飲食男女》、《天堂邊緣》、《小王子》、《傾城記》、《再會吧北投》、《瘋狂偶像劇》、《賽貂蟬》、《情人眼裡出西施》等。

戲劇指導作品

《罌子》、《寒單》、《角頭2》等。

畢業於上海戲劇學院導演系。

現為全職表演者，並在電視、電影擔任戲劇指導，歌唱師事於魏世芬老師。



想對觀眾說的話

我們總是以為自己的爸媽，很早以前就是我們所看到的中年、老年狀態。偶爾翻到他們年輕時的照片後才會驚嘆，天啊～～你們以前長這樣！

我在遇見這個作品的時候，正好在中間的年紀。

往前看，那個攜手到老令人羨慕。

往回看，那些年少輕狂早已不在。

覺得好像有些事情還有機會改變、有些事情，彷彿永遠只能這樣了。

不知道來看戲的您，看見的是那一個階段的自己，或是預見了那一段未來。都希望您走出劇場之後，能改變、並維持些什麼。

黃浩詠



文雄與秀英

演員

崔台鎬

飾演「文雄」



劇場演出作品多次入圍提名台新藝術獎，2022年以單人表演作品《感傷旅行 kanshooryokoo》榮獲第二十屆台新藝術獎年度大獎；PAR 表演藝術雜誌 2023 年度人物。

近期表演作品

拾念聚集X無獨有偶工作室《鯨之鳴》，風格沙《百葉》，瘋戲樂工作室《LPC 中文版》，台南人劇團《仲夏夜汁夢》，花聲藝文X幹麻醬紙《鬼歸代言人ep7》，莎士比亞妹妹們的劇團《泰特斯》、《混音理查三世》，人力飛行劇團《感傷旅行》等.....

國立台北藝術大學戲劇學系畢業，長期與台灣、香港戲劇團體合作。
表演風格多元，作品種類跨度多變。



想對觀眾說的話

當然會相信像文雄與秀英如此長久的關係狀態在真實中實際存在。
時間往往是愛情最大的考驗，但愛情真的需要時間證明嗎？或時間久了，還會只是愛情嗎？

科技讓我們趨於自戀，失去了愛欲的能力，無法完全摧毀自己成就他人，但「愛」到底是什麼？

所幸，身為演員，還是會為了這似真非真的故事而感動，身為一個角色的載體，能親身歷經如此的關係而開心，畢竟，如此這般隨著時代漸漸消逝的情感，可能才是最令人懷念的吧。

文雄與秀英

演員

謝孟庭

飾演「文雄」



國立臺北藝術大學戲劇學系 表演主修。
專長：戲劇表演、歌曲配唱。

近期劇場演出作品

台南人劇團《Reality No—Show》、《愛情生活》、《仲夏夜汁夢》、《第十二夜》；品劇場《食物升降機》；四喜坊劇集《沒有臉的娃娃》；SML 製作《熱帶天使》；她的實驗室空間集《我的黑夜獸》；瘋戲樂工作室《當金蓮成熟時》、《台灣有個好萊塢》。



想對觀眾說的話

我很幸運能遇見這齣戲，它讓人一同走完文雄與秀英的一生，初戀的甜蜜，分隔兩地的苦澀，分手後的尷尬，中年夫妻的不同調，老年後身心的力不從心卻互相扶持，什麼是愛？為何歲月是如此不可捉摸？演繹的過程中有無數個感嘆透析到我的生活中，提醒著我珍惜身邊的人。

人生可能儘是虛無，該如何舒緩我對於落幕的恐懼？連結與感受。

謝孟庭





活性界面製作
Activa Productions

活性界面製作 Activa Productions

活性界面製作於 2021 年成立，由陳午明、吳筱荔創辦，
專注於台灣表演藝術 IP 轉化應用與商業模式研發，以音樂劇、舞台劇、人聲音樂、
各類表演藝術項目為基底，以亞洲華語市場為標的，
橫跨現場演出、線上內容、影視製作等領域。

2021 年外百老匯版權 音樂劇製作

《I Love You, You're Perfect, Now Change》(原稱《LPC》)在台北南村劇場連演 35 場，

重新定義駐地長演可能與音樂劇產業的全新策略藍圖；

2022 年 1 至 6 月 第二輪《LPC》連續演出長達 139 場，

創造台灣表演藝術產業里程碑以及連演紀錄。

2023 年 10 月起 進行第三輪演出，3 年累計演出超過 300 場，

創造台灣表演藝術產業里程碑及連演紀錄。

其他重要作品包括：《不讀書俱樂部》短網劇版 (出品人，入圍 2021 年釜山國際影展最佳短網劇獎與最佳新人獎)；

《阿吉先生》(2021 年開發原創作品)；《巴黎舞會》(臺灣華語配唱配音製作，2023 台灣國際藝術節)；

百老匯搖滾音樂劇《NEXT TO NORMAL 近乎正常》(出品製作，2023 年台中國家歌劇院夏日 fun 時光)；

2023 年新北市音樂劇節 (共同主辦與策展製作)；

百老匯音樂劇《TITANIC 鐵達尼號》(十週年紀念巡迴台灣站製作統籌)。



僻室 House Peace

僻室 House Peace 創立於 2018 年，由一群擁有劇場各領域專業的成員組成，範疇包含導演、表演、舞台、燈光、服裝等劇場展演及各類視覺設計，團隊以多元創意為主導，從劇場出發，嘗試與各式創作媒材結合，目標成為共融劇場表演、空間景觀及原創文本的計畫實驗室。

主要成員有：吳子敬、吳珊賢、吳曉寧、吳靜依、蔡傳仁、陳則好、劉農、羅有倫、魏聆翔。

曾以原創戲劇作品《冥王星》獲得第九屆臺北藝術節永真明日之星獎、喜劇作品《四條巷之男生宿舍》獲得第十屆臺北藝術節戲劇中的戲劇獎項，以及策展節目《我好揪節》獲得第十一屆永真藝術獎的肯定，也曾以公視學生劇展《樂園》，獲紐約電視獎銀獎；音樂錄像作品《綠豆神遊記》，獲得文化部藝起秀創意線上演出計畫銀獎。

策展演出包含參與空總年度大展之《疫感蟲計畫 MarsBUG》以及臺中歌劇院新藝計畫《包在我身上》。

藝術節參演演出包含關渡藝術節《有關當局》、新點子實驗場《半金屬》、臺北兒童藝術節《宿舍房號：8305》、臺北兒童藝術節《我的初戀是頭腦》、戲曲夢工場《斷橋》、臺南

藝術節《殉道者》、NTT 遇見巨人《R&J and others》等。

近期演出包含《天王降臨多久川》、《綠豆神遊記之魔 Dome 傳奇》、《移動島嶼》等。

近年以參與各地藝術節等戶外演出及協同策劃工作坊等形式，積極推廣表演藝術，包含參演臺灣設計展、臺灣燈會、空總玩聚場、臺北兒童藝術節、臺北時裝週等，以及參與新竹小戲節與臺北白晝之夜之表演藝術節目統籌。





【演 職 人 員 名 單】

演員 大甜、巴鈺、吳靜依、竺定誼、黃浩詠、崔台鎬、謝孟庭 (依照性別、演員姓氏筆畫排列)

監製 吳筱荔

製作人 陳午明、廖司淳

韓國原版授權 지안컴퍼니 Zian Company

授權代表 김승민 金承民

原版編劇 김원진 金元真

創作／設計／技術統籌 僻室 House Peace

導演 吳子敬、吳璟賢 中文版改編 陳弘洋

舞台設計 吳紫莖 服裝造型設計 陳則好 燈光設計 吳峽寧 音樂設計 劉文奇

化妝設計執行 木漏日美學設計 髮型設計執行 UBAH 美加美學 平面設計 郭保仲

舞台監督 黃詠芝

執行舞監 蔡傳仁、鍾品喬 舞台技術指導 劉冠佑

燈光技術指導 羅有倫、陳賢達 音響技術統籌 曾健洋

舞台技術執行 章書宸、陳映辰、陳昱穎、張珩、張晏禎、簡冠柏、張盈盈、陳冠齊、李文媛

燈光技術執行 劉柏漢、廖郡豪、沈承志、蘇相榕、陳俞靜、陳瑋茜

音響技術執行 李嘉軒、吳欣屏 導演助理 簡冠柏 服裝管理 吳昕柔、陳文秀

執行製作 李波楚 專案行銷 林耿邦 票務經理 田珈仔

視覺編輯 蔡建男、林耿邦 團隊行政 陳玠好 (活性界面製作)

劇團經理 蔡傳仁 (僻室) 前台經理 李波楚 前台組長 林緯、李孟潔

前台服務 吳佩蓉、林來逸、姜欣汝、張嘉晏、連珞、陳美燕、陳嘉珮、黃若茵、

歐陽劭祈、蔡如君、蔡若君、鄭恬玟、洪欽悅、林榆庭

平面攝影 劉璧慈 動態及演出錄影 羅慕昕

音響工程 威揚音響有限公司 數位廣告執行 詮識數位股份有限公司

舞台佈景製作 亦樂製造有限公司 燈光工程



【感 謝 名 單】

Intercom パイ、人生啊、今天星期珊、心理敲敲門、失婚婦女Chill high high、
阿路八、負能量週記、宮5事3、庭雅小聚場、傑森的人生賽道、達章女生lalaland、
劇場狂粉的日常、誰來報樹、談性說愛、藝樣思考、達利的藝想世界

女王大人、全明星攻略、型男大主廚、拜託 ATM

神秘失控人聲樂團、廣藝基金會

文雄與秀英
Beautiful